



دور الايوبين (٥٦٩ - ٦٤٨ هـ / ١١٧٣ - ١٢٥٠ م) في الحد من الفساد التجاري

دراسة في وثائق الجنيزة

دور الايوبين (٥٦٩ - ٦٤٨ هـ / ١١٧٣ - ١٢٥٠ م) في الحد من الفساد التجاري

دراسة في وثائق الجنيزة

اسم المشرف

أ. د. د. عبدالجبار محمود شريمص  
جامعة الانبار  
كلية التربية للعلوم الانسانية

اسم طالبة الدكتوراه

ا. م. أحلام سلمان علي الجنابي  
جامعة الانبار  
كلية التربية للعلوم الانسانية

[ahlam.ali@uoanbar.edu.iq](mailto:ahlam.ali@uoanbar.edu.iq)

البريد الإلكتروني Email :

[ed.abduljabbar.mahmoud@uoanbar.edu.iq](mailto:ed.abduljabbar.mahmoud@uoanbar.edu.iq)

**الكلمات المفتاحية:** وثائق ، جنيزة ، تجارة ، العهد الايوبي .

**كيفية اقتباس البحث**

الجنابي ، أحلام سلمان علي، عبدالجبار محمود شريمص، دور الايوبين (٥٦٩ - ٦٤٨ هـ / ١١٧٣ - ١٢٥٠ م) في الحد من الفساد التجاري دراسة في وثائق الجنيزة، مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية، ٢٠٢٣، المجلد: ١٣، العدد: ٢ .

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر ( Creative Commons Attribution ) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

Registered في مسجلة في

**ROAD**

Indexed في مفهرسة في

**IASJ**

Journal Of Babylon Center For Humanities Studies 2023 Volume:13 Issue : 2

(ISSN): 2227-2895 (Print) (E-ISSN):2313-0059 (Online)



## The Role Of the Ayyubids (569 - 648 AH / 1173 - 1250 AD) In Curbing Commercial Corruption A Study In The Geniza Documents

Ahlam Salman Ali Al-Janabi  
University of Anbar  
College of Education for Human  
Sciences

Prof. Dr. Abdul-Jabbar Mahmoud  
Shreims  
University of Anbar  
College of Education for Human Sciences

**Keywords** : Documents, Geniza, trade, the Ayyubid era.

### How To Cite This Article

Al-Janabi, Ahlam Salman Ali, Abdul-Jabbar Mahmoud Shreims, The Role Of the Ayyubids (569 - 648 AH / 1173 - 1250 AD) In Curbing Commercial Corruption A Study In The Geniza Documents, Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, Year :2023, Volume:13, Issue 2.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license  
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

### Abstract :

There are documents dating back to the "Cairo Geniza" that show its great importance at the level of the individual, Egyptian society in particular, and the Islamic and international world in general. Where these documents preserved within them very important information in various aspects of political, social, religious, cultural and economic life "agricultural, industrial and commercial". However, in this research, I shed light on the documents that limited commercial corruption and prevented it altogether as a result of the import of goods and merchandise; needs of the individual and society This is due to the power of monitoring and controlling imported goods by the Ayyubid authorities, headed by the authority of Sultan "Salah al-Din al-Ayyubi" and after him from The sultans, the research included several axes, the first was devoted to explaining the geniza linguistically and idiomatically, so I concluded that the geniza language is derived from the triple verb ( **جنى** ) "geniz" meaning burial and





burial. The places for storing spent papers were written in the Hebrew language and letters as a "sacred language", so they are not burned or torn, but rather buried as a person is buried. As for the second axis: it included trade relations with some European countries and how to monitor the goods in terms of their validity before entering the Egyptian market according to models from The documents of the Cairo Geniza included imported goods that are suitable for local use, then a conclusion, research results, appendices, and a list of margins and sources.

### المخلص :

هناك وثائق تعود لوثائق " جنيزة القاهرة " تبين من خلالها اهميتها الكبيرة على صعيد الفرد والمجتمع المصري خاصة والعالم الإسلامي والعالمي عامة ؛ حيث حفظت تلك الوثائق في طياتها معلومات جدا مهمة بمختلف جوانب الحياة السياسي والاجتماعي والديني والثقافي والاقتصادي " زراعيًا وصناعيًا وتجاريًا " الا ان في هذا البحث قد سلطت الضوء على الوثائق التي حدثت من الفساد التجاري ومنعته جملة وتفصيلا جراء استيراد السلع والبضائع ؛ لحاجة الفرد والمجتمع اليها ؛ وذلك لقوة رصد ومراقبة السلع المستوردة من قبل السلطات الايوبية وعلى راسها سلطة السلطان " صلاح الدين الايوبي " ومن بعده من السلاطين، تضمن البحث عدة محاور اختص الاول لبيان الجنيزة لغة واصطلاحا فتوصلت بان الجنيزة لغة هي مشتقة من الفعل الثلاثي ( جنز ) " جنز " اي دفن وطمر، اما اصطلاحا فهي الوثائق التي وجدت في " حجرة جنيزة القاهرة " والملحقة بمعبد اليهود بالفسطاط وفي البساتين وغيرها من الاماكن لتخزين الأوراق المستهلكة ، كتبت باللغة والاحرف العبرية باعتبارها " لغة مقدسة " لذا لا تحرق أو تمزق بل تدفن كما يدفن الإنسان ، اما المحور الثاني : فقد تضمن العلاقات التجارية مع بعض الدول الاوربية وكيفية رصد البضائع من حيث صلاحيتها قبل دخولها الاسواق المصرية وفق نماذج من وثائق جنيزة القاهرة تضمنت السلع المستوردة والصالحة للاستخدام المحلي ثم خاتمة ونتائج البحث والملاحق وقائمة الهوامش والمصادر .

### المحور الاول

#### مفهوم الجنيزة لغة واصطلاحا

اولا : الجنيزة لغة واصطلاحا:

أ- الجنيزة لغة :

لمعرفة المعنى اللغوي للفظ (الجنيزة او الجنيزا) نجد ان الفعل (جنز) قد جاء ثلاثي الا انه متعدد الحركات والمعاني، فذكره الفراهيدي<sup>(١)</sup> قائلا : " جُنِرَ الشيء إذا جمع " . اي ان الفعل ( جُنِرَ ) قد جاء على وزن " فُعِلَ " مضموم الحرف الاول ومكسور الحرف الثاني في



حين جاء الحرف الاخير مفتوح فدل على معنى جمع الشيء . وهناك من اعطى معنيين في ان واحد للفعل " جنز " فقيل انه يعني : جمع الشيء وستره<sup>(٢)</sup> . ومن " جَنَزَ " اشتقت " الجِنَازَةُ " تعني " الإنسان الميت " <sup>(٣)</sup> . وقد جنز الميت تجنيزا إذا هيئ امره وجهاز وشد على السرير واصل التجنيز تهيئة الميت وتكفينه وشده على السرير<sup>(٤)</sup> . والجنازة: هي مفردة الجنائز، والعامية تقول الجنازة، بالفتح، والمعنى تهيئة الميت على السرير<sup>(٥)</sup> . وجنز الميت تجنيزا ايضا إذا هيئ امره وكفن وجهاز وشد على السرير<sup>(٦)</sup> . وقيل ان كلمة جنيزا (גניזא) هي كلمة عبرية مشتقة من الفعل الثلاثي (גנז) الذي يعني " جنز " في اللغات السامية<sup>(٧)</sup> . اما في اللغة العبرية فيعني : كنز - اكتنز ، خزن - اختزن ، حفظ ، علق ، أهمل ، خبأ ، طمر ، اخفى ، و " دفن " <sup>(٨)</sup> . وفي اللغة الآرامية ( גנז ) بمعنى كنز ، خزن ، أهمل ، ادخر ، اما في اللغة السريانية ( ܓܢܙ ) فلها معنى اخر وهو انها تعني " أخفى " وفي اللغة العربية تأتي " ستر " <sup>(٩)</sup> . اذن نستنتج من كل ما ورد بان الجنيزة او الجنيزا وان لم تذكر في المعاجم العربية بهذه الصيغة الا ان الحصيلا النهائية هي مشتقة من الفعل الثلاثي (جنز) الذي يشير الى جمع الشيء وتجهيزه وشده بهدف رميه وطمره ودفنه بمكان الدفن المخصص له كدفن الميت المشيع للدفن وخرنه واخفائه للتخلص من ذلك الشيء بصورة طبيعية بالتفسيخ والتحلل .

#### ب - مفهوم الجنيزة اصطلاحا :-

كلمة " جنيزا " او جنيزة "גניזא" العبرية الاصل ، هي الكلمة اطلقت على المكان المؤقت في المعابد كمعبد " ابن عزرا " مثلا، أو المكان المستديم الذي تنقل اليه الاسفار والمواد البالية من الاستخدام في المقابر اليهودية الموجودة بالبساتين ، والمخصص لحفظ المواد الموضوعه أو المدفونة او الملقاة فيه على حد سواء خاصة الكتابات الدينية، والاوراق والمواد الكتابية الأخرى التي لا تحمل من التقديس إلا القليل وعلى المواد التي لم تعد صالحه للاستعمال بهدف تحللها واندثارها بطريقة طبيعية وعلى المكان المؤقت والمستديم الذي تحفظ به تلك الاوراق<sup>(١٠)</sup> .

وقال جويتين<sup>(١١)</sup> : تعبر كلمة " جنيزة " عن الحجرة التي تتخذ مخزن ملحق بالمعبد ام أي مكان اخر مخصص لخزن الاوراق المكتوبة بالخط العبري لاعتقاد اليهود آنذاك كاعتقاد المسلمون والاقباط ، بان أي ورقه يسطروا يكتب عليها بالخط العبري " اسم الله " او " اسم الرحمن " او " اسم الرب " تحفظ وتخزن بمكان امين لذا عرفت جنيزة كنيس الفسطاط أي مصر القديمة وجنيزة جبانة البساتين بالقاهرة بعد اكتشافهما باسم واحد هو " جنيزة القاهرة " . وذلك لأنهم يعتبرون اللغة العبرية هي لغة الله وأن من حروفها يتكون اسم الله فهي لذلك لغة مقدسة لذا تعد وثائق الجنيزا المصدر الرئيسي للتاريخ الاجتماعي والاقتصادي والديني والعسكري والسياسي



لمصر في العصر الأيوبي<sup>(١٢)</sup>. واكد عرفه<sup>(١٣)</sup> ان الجنيزة : هي مصطلح حديث . ورغم صعوبة إعطاء تعريف تفصيلي لمعنى الجنيزا ؛ لكن تتفق دلالة الجنيزة GENIZA مع دلالة المصطلح الآرامي في سفر عزر (١٧:٥) معنى كنوز المحفوظات. كما تتفق مع عبرية العصر الوسيط في معنى المستودع أو الكتاب المطروحة وهو مشتق من جنز، بمعنى أخفى<sup>(١٤)</sup>.

اذن نستنتج من كل ما سبق بان لفظة " الجنيزا " دليل على غلبة اللغة العربية وان لفظة " الجنازة" هو قياسا على ان الاوراق كانت تدفن على نحو ما يدفن عليه الميت<sup>(١٥)</sup>. وان الجنيزا او الجنيزة تعني مفهومين معا دون انفراد واحد عن الاخر وتعني مجموعة الأوراق والوثائق المخزنة او كنوز المحفوظات التي لا يجوز إبادتها أو إهمالها وفقا للديانة اليهودية، وخصوصا إذا ضمت اسم الله بين ثناياها وبمكان مخصص لدفنها وطمر واخفاء تلك الاوراق والمخلفات المقدسة و غير مقدسة ويعد معبد بن عزرا في القاهرة ومقابر اليهود في حي البساتين ابرز الامكان التي خصصت لذلك في مصر وقد تم اختصار لفظة الجنيزا او الجنيزة : بكلمة او لفظة " جيزا " .

### المحور الثاني

#### وثائق جنيزة وكيفية الحد من الفساد التجاري في العهد الايوبي

بعد تطور العلاقات مع كريت وصقلية ونشطت التجارة بين الدولة الايوبية وبين تلك البلدان لم تغفل السلطات الايوبية عن مدى سير التجارة بالصورة الصحيحة لضمان صلاحية دخول البضائع المستوردة للأسواق المحلية ، وكان الجبن أكثر المنتجات التي تنقله و تطرحه السفن الأوروبية في الأسواق المصرية<sup>(١٦)</sup>. وقد اقتصت صقلية بتصدير كميات كبيرة من الجبن إلى المراكز التجارية المصرية<sup>(١٧)</sup>. بدليل الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 )<sup>(١٨)</sup>. والمحور الرئيسي للوثيقة هو " الشهادة المقدمة من الحاخامخانة لأثبات وصول الجبن المستورد من صقلية الغير منتهية صلاحيته الى الاسكندرية" بدليل لفظة " كاشير " في الوثيقة وهي كلمة عبرية ترجمت بمعنى الشيء صالح للاستعمال طبقا للشريعة اليهودية وهذا ان دليل على ان الاسكندرية مركز وميناء فاعل في تطور العلاقات التجارية الخارجية لمصر مع دول الغرب والعالم الخارجي في عهد السلطان الايوبي الملك الصالح ايوب بن ناصر الدين محمد بن سيف الدين ( ٦٣٧ - ٦٤٦ هـ / ١٢٤٠ - ١٢٤٩ م ).

ترجمة<sup>(١٩)</sup> الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) .

١- حضر إلينا نحن الموقعين أدناه في العشر الأول

٢- من آب المعزي صار حزنه فرحا

٣- سنة ٥٠٠٤ للحليقة في مدينة





- ٤- نو آمون المظلة على البحر الكبير الطاهر
- ٥- أبو الحسن ابن سليمان أبو الكرم ابن الشيخ أبو المكارم
- ٦- رحمه الله وهو رجل مأمون صالح وأخبرنا أنه ابتاع
- ٧- من الجبن الكاشير الرومي الصقلي من تجار اليهود
- ٨- الواصلين إلى الثغر المحروس وهو سبعة وتسعين
- ٩- قالب عليه خاتم وشهد شهود عدول
- ١٠- بأن هذا الجبن كاشير لا ريب فيه ووقفنا عليه
- ١١- ووزنه قنطار واحد وستة وتسعين رطلا
- ١٢- غروي فمن اشترى منه شيء يشتري فهو
- ١٣- طيب النفس وأثبتنا ذلك ليكون بيد الشيخ
- ١٤- أبو الحسن المذكور دليل استحقاق وكل شيء واضح
- ١٥- ونافذ المفعول. يهودا المعلم ابن هارون الطبيب
- ١٦- يافث ابن يوسف المعلم ...

وتم التوصل بعد الترجمة للوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) ان المحور الرئيسي للوثيقة هو حرص السلاطين الايوبيين على البضائع التجارية الداخلة لمصر ومدى نوعيتها وصلاحيتها في الاستخدام المحلي ، ودور الرقابة على البضائع للحد من التجار الفاسدين وللحد من البضائع الفاسدة الغير صالحة في الاستعمال ، فضلا عن ذلك تبين لنا من خلال تلك الوثيقة دور تجار اليهود داخل مصر ، كما اكدت على اهمية الاسكندرية كمركز تجاري له دور في التجارة الداخلية ؛ لان موقع الاسكندرية والميناء سيطر على شرق حوض البحر المتوسط ويتحكم بالطرق التجارية العالمية في ان واحد (٢٠). فضلا عن ذلك بينت الوثيقة دور تجار (الركاض) المتجولين الصغار داخل مصر لبيع سلع سريعة التلف او انتهاء صلاحية ، وقد تمت صحة ذلك المحور الرئيسي بناء على " الشهادة المقدمة من الحاخامخانة مدينة نو آمون" اي مدينة الاسكندرية والشهادة لأثبات عدم انتهاء مدة صلاحية الجبن المستورد من صقلية بدليل وردت لفظة كاشير في الوثيقة وهي كلمة عبرية ترجمت بمعنى الشيء صالح للاستعمال طبقا للشريعة اليهودية.

كما اكدت الوثيقة على علاقات الدولة الايوبية الخارجية مع تجار خارج مصر والمتمثلة في " شمال افريقيا ومعها صقلية واسبانيا وفلسطين وسوريا " حيث وجدت اوراق ووثائق الجنيزة في البحر الاحمر وصقلية حصرا<sup>(٢١)</sup>. وهناك عبارة في الوثيقة هي " تجار اليهود الواصلين إلى



الثغر المحروس " مؤكدة وصول شحنة من البضائع والمنتجات من خلال هؤلاء التجار لبيعها وتصريفها بمصر ومن بينها " الجبن الرومي الصقلي " الغير منتهية مدة صلاحية شرائه كما ورد بالوثيقة بعبارة " من الجبن الكاشير الرومي الصقلي " و الكمية هي " ٩٧ قالب " مختوم بختم بشهادة شهود بدليل عبارة " سبعة وتسعين قالب عليه خاتم وشهد شهود عدول " . لذا ان الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) قد اكدت العلاقات التجارية الحميمة . كما استوردت اسواق الدولة الايوبية الجبن الممتاز من " كريت " من مدينة " ريبس الجبن " والذي ليس له مثيل من حيث النوعية<sup>(٢٢)</sup> . وقد أشارت "وثيقة جنيزة" اخرى إلى دور تجار ركاض<sup>(٢٣)</sup> . المتجولين الصغار داخل مصر لبيع الجبن<sup>(٢٤)</sup> .

وهناك عبارة في الوثيقة هي " تجار اليهود الواصلين إلى الثغر المحروس " مؤكدة وصول شحنة من البضائع والمنتجات من خلال هؤلاء التجار لبيعها وتصريفها بمصر اي الاسكندرية حصرا او ميناء الاسكندرية ومن بينها " الجبن الرومي الصقلي " الغير منتهية مدة صلاحية شرائه كما ورد بالوثيقة بعبارة " من الجبن الكاشير الرومي الصقلي " وقد اشترى تجار يهود الاسكندرية من ذلك الجبن كالتاجر الذي ورد اسمه بالوثيقة " أبو الحسن ابن سليمان أبو الكرم ابن الشيخ أبو المكارم " وكان " رجل مأمون صالح " اي صادق وامين اشترى كمية من الجبن الرومي الصقلي واحصى الكمية وهي " ٩٧ قالب " المضغوط والمغلف ومختوم بختم بشهادة شهود بدليل عبارة " سبعة وتسعين قالب عليه خاتم وشهد شهود عدول " بعدم انتهاء مدة صلاحية انتاجه وانه صالح للبيع والاستعمال وهذا دليل على قوة رصد ورقابة السلطة الايوبية للسلع والمنتجات الواردة من الخارج الى مصر وعد السماح بدخول اي سلعة منتهية الصلاحية الى الاسواق المصرى علما قد ورد استيراد الجبن في الوثيقة المرقمة ( T-S12.320 ) والتي اكدت على كمية الجبن المطلوبة و ان الجبن حلال غير محرم يمكن تناوله من قبل المسلمين كما في عبارة " سبعة قوالب جبن حلال " لان سلطة الايوبية اعطت حرية اختيار المهنة لتحقيق مبدأ " الاقتصاد الحر " ولم تضع اي قيود على المسيحيين واليهود فيما يتعلق بأنشطتهم الاقتصادية عدا استثناءات مثل منع بيع المنتجات المنتهية صلاحيتها و بيع الخمر او الخنزير والمنتجات المصنعة منه<sup>(٢٥)</sup> . لذا وجدنا ان الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) قد اكدت على صلاحية الجبن المستورد من صقلية وهذا ان دل على شيء فانه يدل على رغبة استيراد ذلك المنتج ومن مختلف البلدان بشرط يكون حلال وغير منتهية صلاحيته . اذ كانت الدولة الايوبية تفرض عقوبات صارمة على التجار والسفن وعلى اي تاجر لا يلتزم بقواعد واسس التجارة الصحيحة<sup>(٢٦)</sup> .



ولصدق المشتري " ابو الحسن ابن سليمان " ذهب إلى الحاخامخانة " أي المحكمة اليهودية " للحصول على شهادة بأن الجين صالح للاستخدام وفقا لشروط الشريعة الاسلامية و اليهودية فكتبت المحكمة هذه الشهادة بأن الجين صالح للأكل؛ ووقع عليها شاهدان من قضاة المحكمة المكتوب أسمائهم في آخر الوثيقة وهما : يهودا المعلم ابن هارون الطيب و يافث ابن يوسف المعلم وقد اكدت تلك الوثيقة والشهادة على عدم انتهاء صلاحية " جين مستورد من صقلية " كما اكدت استمرار العلاقات التجارية بين كل من ميناء الإسكندرية خاصة ومصر عامة لأنها بلدة تجارية وفيها أسواق متنوعة وبين تجار الأمم و الممالك النصرانية مثل البندقية ، وصقلية وغيرها (٢٧).

ومن السلع التي استوردتها لجودة النوعية اسواق الدولة الايوبية ايضا استيراد الجين الممتاز من " كريت " من مدينة " ريبض الجبن " والذي ليس له مثل من حيث النوعية (٢٨). وهكذا قد برز دور التجار المتجولون في التجارة الداخلية جراء التجارة الخارجية حيث أشارت "وثائق الجنيزة" إلى تجار (ركاض) المتجولين الصغار داخل مصر لبيع بيع الجبن امثال التاجر " ابو الحسن ابن سليمان " الذي ذكر في الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) . والذي لا يقبل احتمال ان يكون هو نفسه التاجر " ابو الفرج بن بركات بن سليمان " الشخصية التجاريه الداخلية وكان من فئة " الركاضه " والذي كان له دور ايضا مشابه لدور التاجر " أبو الحسن ابن سليمان أبو الكرم ابن الشيخ أبو المكارم " ففي وثيقة اخرى من " وثائق الجنيزة " ومن اسماء التجار والتواريخ هي تختلف عن الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) لكن اوجه الشبه كانت ايضا وثيقة خاصة بشهادة صلاحية "جين إشتهر " و من اوجه الاختلاف باسم التاجر هو التاجر الصقلي " فرجى كوهين ابن يوسف كوهين " ومن اوجه الشبه الاخرى انها صادرة بالإسكندرية لكن في سنة (٦١١ هـ / ١٢١٤ م ) عهد الملك العادل ٥٩٦ - ٦١٥ هـ / ١١٩٩ - ١٢١٨ م وهذه اقوى نقطة اختلاف واثبات على ان الوثيقة هذه هي ليست الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) الا ان قد تبين ان التجار كانوا يسافرون إلى أماكن مختلفة من ريف مصر لبيع الجبن (٢٩).

وقد استغل تجار صقلية الازمات والحروب في مصر في الحضور إلى مصر بما يستطيعون حمله من الأطعمة والغلال لبيعها بأعلى الأسعار حتى أنهم كانوا يرفعون السعر يوما بعد يوم (٣٠). وذكر المخزومي (٣٢) " ما يجب على التجار الصقليين المعشرين من جميع البضائع وغيرها وهو عن كل مائة دينار العشر عشرة دنانير وليس يلزمهم قوف ولا غيره". وكان النيل بفروعه وخلقجانه الطريق المائي الرئيسي داخل مصر للتجارة الخارجية والداخلية لامتداده





من جنوب الوادي إلى شماله وتفرعه مما ساعد على نقل السلع التجارية بين مدن مصر و  
موانئها وقراها .

#### الخاتمة :

رغم الحروب الصليبية وعدم الاستقرار السياسي والامني ، لم تهمل السلطات الايوبية  
الجانب التجاري الداخلي والخارجي والسلع المصدرة والمستوردة من مختلف البلدان ، وفرضت  
التشديد والحصر الامني والغذائي ؛ اذ اثبتت وثائق جنيزة ومنها الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6.  
13) التي " اكدت على العلاقات التجارية مع صقلية " و شهادة من الحاخامخانة مدينة نو  
آمون ( الإسكندرية ) بتاريخ ( ٦٤٢ هـ / ١٢٤٤ م ) تثبت استيراد كمية من الجبن من صقلية  
في عهد السلطان الايوبي الايوبي الملك الصالح ايوب بن ناصر الدين محمد بن سيف الدين  
( ٦٣٧ - ٦٤٦ هـ / ١٢٤٠ - ١٢٤٩ م ) والوثيقة من وجه واحدة . كما بينت مدى اهتمام  
السلطان الملك الصالح بتشكيل العلاقات التجارية المثمرة مع الدول الخارجية ، بشرط عدم فسح  
المجال امام نقشي الفساد التجاري وإدخال اغذية ومنتجات ذات نوعية رديئة او منتهية الصلاحية  
تؤدي بضرر الفرد ، لذا كانت البضائع والسلع تدخل مصر وبشهادة شهود بالمحكمة على  
نوعيتها ومصدرها وجودتها .

#### الهوامش :

- ١- أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري (ت: ١٧٠ هـ) كتاب العين، تحقيق : د  
مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي ، دار الهلال ، د . م . ، د . ت ، ٧٠/٦؛ ابن منظور ، محمد بن مكرم  
بن علي ، أبو الفضل، جمال الدين الأنصاري الروفيعي الإفريقي (ت: ٧١١ هـ) لسان العرب ، دار صادر -  
بيروت ، ط ٣ ، ١٤١٤ هـ ) ٣٢٥/٥ .
- ٢- الفراهيدي، كتاب العين ، ٧٠/٦ ؛ ابن منظور ، لسان العرب ٥ / ٣٢٤؛ الفيروزآبادي ، مجد الدين أبو طاهر  
محمد بن يعقوب (ت: ٨١٧ هـ) القاموس المحيط ، ٨ ط ، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة ،  
بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي ، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان ، ١٤٢٦ هـ /  
٢٠٠٥ م ، ٥٠٦/١ .
- ٣- الفراهيدي ، كتاب العين ، ٧٠/٦؛ الفيروزآبادي ، القاموس المحيط ، ٥٠٦/١ .
- ٤- الهروي ، محمد بن أحمد بن الأزهر ، أبو منصور (ت : ٣٧٠ هـ) الزاهر في غريب ألفاظ الشافعي ، تحقيق  
: مسعد عبد الحميد السعدني ، دار الطلائع ، د . ت ، ٨٩/١ .
- ٥- ابن منظور ، لسان العرب ، ٥ / ٣٢٤ .
- ٦- الهروي ، الزاهر في غريب ألفاظ الشافعي ، ٨٩/١ .
- ٧- سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، الجنيزا القاهرية والمعركة بين مصر واسرائيل ، تقديم  
ومراجعته : أ . د . د . ابراهيم البحراوي ، دار العالم العربي ، د . م . ، د . ت ، ص ٣٨ .
- ٨- فيفيد سجيغ ، قاموس اللغة العبرية المعاصرة (عبري - عربي ) مقدم بقلم البروفسور ساسون سوميخ ، دار  
شوكر للنشر ، اورشليم و تل أبيب ١٩٨٩ م ، ١ / ٢٦٦ - ٢٦٧ .
- ٩- سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، الجنيزا القاهرية والمعركة بين مصر واسرائيل ، ص ٣٨ .



١٠- سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، الجنيزا القاهرية والمعركة، ص٤٢؛ أ.د. سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، صور من حياة اليهود في مصر في ضوء وثائق الجنيزا الجديدة ، القاهرة ، ط١ ، ٢٠١١م ، ص١٠.

١١- د.د. جوايتين ؛ دراسات في التاريخ الإسلامي والنظم الاسلامية ، تعريب وتحقيق ، دكتور عطية القوصي ، وكالة المطبوعات ، الكويت ، ط١ ، ١٩٨٠م ، ص١٥٢ ، ص١٨٩؛ ينظر : سيد احمد علي الناصري ، حسنين محمد ربيع واخرين ، رد على مقال الجديد في وثائق الجنيزة الجديدة للأستاذ الدكتور عطية أحمد القوصي ، مجلة المؤرخ المصري (جامعة القاهرة - كلية الآداب - قسم التاريخ ) العدد ١٢ ، ٢٠٢١م ، دار المنظومة ، ص١٧٩ ، ص١٨٥ ؛ بصديق عبد الكريم ، اهمية وثائق الجنيزة في تدوين التاريخ الاقتصادي لبلاد المغرب العربي الاسلامي في العصر الوسيط ، مجلة الانسان والمجال ، مجلد : ٧ ، عدد ١ ، جوان ٢٠٢١-٦ ، جامعة الحاج الخضرم ، الجزائر ، ص١٨٩.

١٢- عطية أحمد القوصي : الجديد في وثائق الجنيزة ، ص١٧٩ ، ص١٨٥ ؛ مجموعة من المؤلفين ، وثائق الجنيزا اليهودية في مصر ، ترجمة سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، المركز القومي للترجمة ، طبع بالهيئة لشؤون مطابع الاميرية ، ط١ ، ٢٠١٧م) ص٣.

١٣- عرفة عبده علي ، يهود مصر منذ الفراعنة حتى عام ٢٠٠٠م ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، مصر ، ٢٠٠٠م ، ص١٤٩.

١٤- بصديق عبد الكريم ، اهمية وثائق الجنيزة ، مجلد : ٧ ، عدد ١ ، ص١٨٩ ؛ عبد الحميد ناصيف ، وثائق الجنيزا في الفسطاط ، مجلة التفاهم ، وزارة الاوقاف والشؤون الدينية ، عُمان ، د.ت ، ص٣٧٠ - ٣٧١.

١٥- عبد الحميد ناصيف ، وثائق الجنيزا في الفسطاط ، ص٣٦٩ - ٣٧٠ .

١٦- ابن الاثير ، أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري، (ت ٦٣٠ هـ / ١٢٣٢م) ، الكامل في التاريخ ، تحقيق : عمر عبد السلام تدمري ، ط١ ، دار الكتاب العربي ، بيروت ، ١٤١٧ هـ / ١٩٩٧م ، ص١٤٩ ؛ المقريزي ، تقي الدين أبو العباس أحمد بن علي بن عبد القادر (ت ٨٤٥ هـ / ١٤٤١م) السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق محمد عبد القادر عطا ، ط١ ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٤١٨ هـ / ١٩٩٧م ، ج١ ، ص٩٤ .

١٧- ابن واصل ، محمد بن سالم بن نصرالله بن سالم ابن واصل ، أبو عبد الله المازني التميمي الحموي ، جمال الدين (ت ٦٩٧ هـ / ١٢٩٧م) مفرج الكروب في أخبار بني أيوب ، تحقيق : ج١ ، دار الكتب والوثائق القومية - المطبعة الأميرية ، القاهرة ، جمهورية مصر العربية ، ١٣٧٧ هـ / ١٩٥٧م ، ج٢ ، ص٢٤٧ .

١٨- ينظر وثيقة ملحق رقم (١) موجودة في مكتبة جامعة كمبريدج وهي من وجه واحد.

١٩- ترجمت الوثيقة من قبل المدير العام جهلان اسماعيل محمد ، وزارة السياحة والآثار المصرية وفق ملحق رقم (٢) .

٢٠- البلاذري ، أحمد بن يحيى بن جابر بن داود البلاذري (ت : ٢٧٩ هـ) ، فتوح البلدان ، دار ومكتبة الهلال ، بيروت ، ١٩٨٨م ، ص٢٢٧.

٢١- عبد الحميد ناصيف ، وثائق الجنيزا في الفسطاط ، ص٣٧٣ - ٣٧٦ .

٢٢- لأدريسي ، محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحسني ، المعروف بالشريف (ت ٥٦٠ هـ / ١١٦٤م) ، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق ، ط١ ، عالم الكتب ، بيروت ، ١٤٠٩ هـ ، مج ٢ ، ص٦٤٠ ؛ ابن سعيد ، ابو الحسن علي بن موسى بن سعيد المغربي (ت ٦٨٥ هـ / ١٢٨٦م) كتاب الجغرافيا ، تحقيق : اسماعيل العربي ، بيروت ، ١٩٧٠م ، ص١٧٠.

٢٣- الركاض " تقسيم التجار الى عدة فئات حسب ما دونته وثائق الجنيزة ومنهم (الركاض) وهو اسم مبالغة من ركض أي يعدو ومن هؤلاء التجار الذين اتصفوا بهذا النمط وورد اسمه في " وثائق الجنيزة " هو التاجر " ابو الفرج بن بركات بن سليمان " على انه من فئة التجار الذين اشتغلوا في التجارة الداخلية وتم اعدادهم من صنف "



الركاضه " ففي إحدى وثائق الجنيزة والخاصة بشهادة صلاحية جبن إستراره من التاجر الصقلي " فرجى كوهين ابن يوسف كوهين " والصادرة بالإسكندرية في عام (٦١١ هـ / ١٢١٤ م) ( زمن الملك العادل ٥٩٦-٦١٥ هـ / ١١٩٩-١٢١٨ م ) يظهر أنه كان يسافر إلى أماكن مختلفة في الريف المصري لبيع الجبن . هويدا عبد العظيم رمضان ، اليهود في مصر الإسلامية حتى نهاية العصر الأيوبي ، مكتبة الأسرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ٢٠٠١م ، ص٣٤٨. والتجار الركاض كانوا يتاجرون على صعيد التجارة الداخلية القائمة على الانتاج الصناعي والمعدني والزراعي من اجل التسويق لتك المنتجات بين المدن دمشق ، ابو الفضل جعفر بن علي ( من علماء القرن السادس الهجري / الثاني عشر الميلادي ) ، الاشارة الى محاسن التجارة وغشوش المدلسين فيها ، اعتناء وتقديم : محمود الارناؤوط ، ط١ ، بيروت ، دار صادر ، ١٩٩٩م ، ص٦٢ .

٢٤- هويدا ، اليهود في مصر ، ص٣٤٨ .

٢٥- س . د . جواينين ؛ دراسات في التاريخ الإسلامي ، ص ١٦٧ .

٢٦- هايد ، ف ، تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى ، تعريب أحمد محد رضا ، 1994 م ، الهيئة المصرية العامة ، القاهرة ، ج2 ، ص ٥٥-٥٦ ؛ الطواهي ، فوزي خالد علي ، الحياة الاقتصادية في مصر في العصر الايوبي " ٦٤٨-٥٦٧ هـ / ١٢٥٠-١١٧١م " ، عمان ، الجامعة الاردنية ، رسالة دكتوراه ، ٢٠٠٨م ، ص ١٩٢ .

٢٧- التطيلي ، الراي بنيامين بن الراي يونة التطيلي النباري الإسباني اليهودي ( ت : ٥٦٩ هـ ) رحلة بنيامين التطيلي ، د ، ت ، ط١ ، المجمع الثقافي ، أبو ظبي ، ٢٠٠٢ م ، ج ١ ، ص ٣٥٩ .

٢٨- لإدريسي ، نزهة المشتاق ، مج ٢ ، ص ٦٤٠ ؛ ابن سعيد ، كتاب الجغرافيا ، ص ١٧٠ .

٢٩- هويدا ، اليهود في مصر الإسلامية ، ص٣٤٨ .

٣٠- ابن سعيد الاندلسي ، المغرب في حلى المغرب ، ص٧٩ .

٣١- المنتقى من كتاب المنهاج في علم خراج مصرلابي الحسن علي بن عثمان المخزومي ( ت٥٨٥ هـ / ١١٨٩ م ) ، تحقيق كلود كاهن ، مراجعة يوسف راغب ، ملحق حوليات اسلامية ، العدد ٨ ، منظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، معهد المخطوطات العربية ، القاهرة ، ١٩٨٦ م ، الرقم العام ٣٤٩ ، ص ٩ .

٣٢- لإدريسي ، نزهة المشتاق ، ج1 ، ص 330 ؛ أبو الفداء ، عماد الدين إسماعيل ( ٧٣٢ هـ / ١٣٣١ م ) ، تقويم البلدان ، تصحيح : رينود والبارون ماك كوين ، باريس ، دار الطباعة السلطانية ، مدينة باريس ، ١٨٤٠ م ، ص ٤٦ ؛ النويري ، شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب ( ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣١ م ) ، نهاية الارب في فنون الادب ، تحقيق : علي ابو ملحم ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 2004 م ، ج ١ ، ص 33 .

#### قائمة المصادر :

(١) ابن الاثير ، أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري ، ( ت : ٦٣٠ هـ ) الكامل في التاريخ ، تحقيق : عمر عبد السلام تدمري ، ط١ ، دار الكتاب العربي ، بيروت ، ١٤١٧ هـ / ١٩٩٧ م .

(٢) الأدريسي ، محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحسني ، المعروف بالشريف ( ت : ٥٦٠ هـ ) ، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق ، ط١ ، عالم الكتب ، بيروت ، ١٤٠٩ هـ .

(٣) البلاذري ، أحمد بن يحيى بن جابر بن داود البلاذري ( ت : ٢٧٩ هـ ) ، فتوح البلدان ، دار ومكتبة الهلال ، بيروت ، ١٩٨٨ م .

(٤) التطيلي ، الراي بنيامين بن الراي يونة التطيلي النباري الإسباني اليهودي ( ت : ٥٦٩ هـ ) رحلة بنيامين التطيلي ، د ، ت ، ط١ ، المجمع الثقافي ، أبو ظبي ، ٢٠٠٢ م .

(٥) دمشق ، ابو الفضل جعفر بن علي ( من علماء القرن السادس الهجري / الثاني عشر الميلادي ) ، الاشارة الى محاسن التجارة وغشوش المدلسين فيها ، اعتناء وتقديم : محمود الارناؤوط ، ط١ ، بيروت ، دار صادر ، ١٩٩٩ م .



(٦) أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري (ت : ١٧٠ هـ) كتاب العين، تحقيق : د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي ، دار الهلال ، د . م . ، د . ت .  
(٧) عرفة عبده علي ، يهود مصر منذ الفراعنة حتى عام ٢٠٠٠م ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، مصر ، ٢٠٠٠م .

(٨) الفيروزآبادي ، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب (ت: ٨١٧ هـ) القاموس المحيط ، ط ٨ ، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة ، بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي ، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت ، ١٤٢٦ هـ / ٢٠٠٥ م .

(٩) أبو الفداء، عماد الدين إسماعيل (ت : ٧٣٢ هـ) ، تقويم البلدان ، تصحيح : رينود والبارون ماك كوين ، باريس، دار الطباعة السلطانية ، مدينة باريس ، ١٨٤٠م .

(١٠) المقرئزي ، تقي الدين أبو العباس أحمد بن علي بن عبد القادر (ت : ٨٤٥ هـ) السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق محمد عبد القادر عطا، ط ١، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٤١٨ هـ / ١٩٩٧م .

(١١) ابن منظور ، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين الأنصاري الرويفعي الإفريقي (ت : ٧١١ هـ) لسان العرب ، دار صادر - بيروت ، ط ٣ ، ١٤١٤ هـ) .

(١٢) مصرلابي الحسن علي بن عثمان المخزومي ( ت : ٥٨٥ هـ) ، المنتقى من كتاب المنهاج في علم خراج ، تحقيق كلود كاهن، مراجعة يوسف راغب، ملحق حوليات اسلامية ، العدد ٨ ، منظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، معهد المخطوطات العربية ، القاهرة ، ١٩٨٦م ، الرقم العام ٣٤٩ .

(١٣) النويري، شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب ( ت : ٧٣٢ هـ ) ، نهاية الارب في فنون الادب ، تحقيق : علي ابو ملحم ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 2004م .

(١٤) الهروي ، محمد بن أحمد بن الأزهر ، أبو منصور (ت : ٣٧٠ هـ) الزاهر في غريب ألفاظ الشافعي ، تحقيق : مسعد عبد الحميد السعدني ، دار الطلائع ، د . ت .

(١٥) ابن واصل ، محمد بن سالم بن نصرالله بن سالم ابن واصل، أبو عبد الله المازني التميمي الحموي، جمال الدين (ت ٦٩٧ هـ / ١٢٩٧م ) مفرج الكروب في أخبار بني أيوب ، تحقيق : ج ١ ، دار الكتب والوثائق القومية - المطبعة الأميرية ، القاهرة ، جمهورية مصر العربية ، ١٣٧٧ هـ / ١٩٥٧م .

#### المراجع :

١- عبد الحميد ناصيف ، وثائق الجنيزة في الفسطاط ، مجلة التفاهم ، وزارة الاوقاف والشؤون الدينية ، عُمان ، د . ت .

٢- ديفيد سحيف ، قاموس اللغة العبرية المعاصرة (عبري - عربي ) مقدم بقلم البروفسور ساسون سوميخ، دار شوكر للنشر ، اورشليم و تل أبيب ١٩٨٩م .

٣- ابن سعيد ، ابو الحسن علي بن موسى بن سعيد المغربي ( ت : ٦٨٥ هـ) كتاب الجغرافيا ، تحقيق : اسماعيل العربي ، بيروت ، ١٩٧٠م .

٤- س . د . جوايتين ؛ دراسات في التاريخ الإسلامي والنظم الاسلامية ، تعريب وتحقيق ، دكتور عطية القوصي ، وكالة المطبوعات ، الكويت ، ط ١ ، ١٩٨٠م .

٥- سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، الجنيزة القاهرية والمعركة بين مصر واسرائيل ، تقديم ومراجعته : أ . د . ابراهيم البحراوي ، دار العالم العربي ، د . م . ، د . ت .

٦- سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، صور من حياة اليهود في مصر في ضوء وثائق الجنيزة الجديدة ، القاهرة ، ط ١ ، ٢٠١١م ، ص ١٠ .





٧- مجموعة من المؤلفين ، وثائق الجنيزة اليهودية في مصر ، ترجمة سعيد عبد السلام العكش ، جهلان اسماعيل محمد ، المركز القومي للترجمة ، طبع بالهيئة لشؤون مطابع الاميرية ، ط١ ، ٢٠١٧ م.

٨- هويدا عبد العظيم رمضان ، اليهود في مصر الإسلامية حتى نهاية العصر الأيوبي ، مكتبة الأسرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ٢٠٠١ م .

٩- هايد ، ف ، تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى ، تعريب أحمد محد رضا ، الهيئة المصرية العامة ، القاهرة ، 1994 م .

#### الدوريات :

١- بصديق عبد الكريم ، اهمية وثائق الجنيزة في تدوين التاريخ الاقتصادي لبلاد المغرب العربي الاسلامي في العصر الوسيط ، مجلة الانسان والمجال ، مجلد : ٧ ، عدد ١ ، جوان ٦- ٢٠٢١ ، جامعة الحاج الخضر ، الجزائر .

٢- سيد احمد علي الناصري ، حسنين محمد ربيع واخرين ، رد على مقال الجديد في وثائق الجنيزة الجديدة للأستاذ الدكتور عطية أحمد القوسي ، مجلة المؤرخ المصري ، جامعة القاهرة - كلية الآداب - قسم التاريخ ، العدد ١٢ ، ٢٠٢١ م .

#### الرسائل والاطاريح :

١- الطواهيية ، فوزي خالد علي ، الحياة الاقتصادية في مصر في العصر الايوبي " ٦٤٨ - ٥٦٧ هـ / ١٢٥٠ - ١١٧١ م" ، عمان ، الجامعة الاردنية ، رسالة دكتوراه ، ٢٠٠٨ م .

#### Sources in English :

(١) Ibn al-Athir, Abu al-Hasan Ali ibn Abi al-Karam Muhammad ibn Muhammad ibn Abd al-Karim ibn Abd al-Wahed al-Shaibani al-Jazari, (T. ١٩٩٧ AD.

(٢) Al-Idrisi, Muhammad bin Muhammad bin Abdullah bin Idris Al-Hassani, known as Al-Sharif (d.: ٥٦٠ AH), Nuzhat Al-Mushtaq fi Intiraq Al-Afaq, ١st Edition, Alam Al-Kutub, Beirut, ١٤٠٩ AH.

(٣) Al-Baladhuri, Ahmed bin Yahya bin Jaber bin Dawood Al-Baladhuri (d.: ٢٧٩ AH), Fatouh Al-Buldan, Dar and Al-Hilal Library, Beirut, ١٩٨٨AD.

(4) Al-Tatili, Rabbi Benjamin bin Al-Rabi, Yuna Al-Tatili, Al-Nabari, a Spanish Jew (d.: 569 AH), The Journey of Benjamin Al-Tatili, d, T, 1st Edition, the Cultural Complex, Abu Dhabi, 2002 AD.

(5) Al-Dimashqi, Abu Al-Fadl Jaafar bin Ali (one of the scholars of the sixth century AH / the twelfth century AD), referring to the virtues of trade and the deceit of fraudsters in it, taken care of and presented by: Mahmoud Al-Arnaout, 1st edition, Beirut, Dar Sader, 1999 AD.

(6) Abu Abd al-Rahman al-Khalil bin Ahmad bin Amr bin Tamim al-Farahidi al-Basri (d.: 170 AH) The Book of the Eye, investigation: Dr. Mahdi al-Makhzoumi, Dr. Ibrahim al-Samarrai, Dar al-Hilal, d. M , . Dr.. T . (7) Arafá Abdo Ali, The Jews of Egypt since the Pharaohs until the year 2000 AD, the Egyptian General Book Authority, Egypt, 2000 AD.

(8) Al-Fayrouzabadi, Majd al-Din Abu Taher Muhammad ibn Yaqoub (d.: 817 AH) Al-Qamos Al-Muheet, 8th edition, investigation: Heritage Investigation Office in Al-Resala Foundation, supervised by: Muhammad Naim Al-Arqoussi, Al-Resala Foundation for Printing, Publishing and Distribution, Beirut, 1426 AH / 2005 AD .

(9) Abu al-Fida, Imad al-Din Ismail (d.: 732 AH), Taqweem al-Buldan, corrected by: Raynaud and Baron McQueen, Paris, Royal Printing House, Paris, 1840 CE.





(10) Al-Maqrizi, Taqi al-Din Abu al-Abbas Ahmed bin Ali bin Abdul Qadir (d.: 845 AH) Al-Suluk to know the states of kings, investigation by Muhammad Abdul Qadir Atta, 1st edition, Dar Al-Kutub Al-Alami, Beirut, 1418 AH / 1997 AD.

(11) Ibn Manzoor, Muhammad bin Makram bin Ali, Abu Al-Fadl, Jamal Al-Din Al-Ansari Al-Ruwaifi Al-Ifriqi (T: 711 AH) Lisan Al-Arab, Dar Sader - Beirut, 3rd Edition, 1414 AH).

(12) Egypt, by Al-Hassan Ali bin Othman Al-Makhzoumi (d.: 585 AH), Al-Muntaqa from the book Al-Minhaj fi Ilm Abraj, investigation by Claude Kahn, reviewed by Youssef Ragheb, Islamic Annals Supplement, No. 8, The Arab Organization for Education, Culture and Science, Institute of Arabic Manuscripts, Cairo, 1986 AD, Public No. 349.

(13) Al-Nuweiri, Shihab al-Din Ahmad ibn Abd al-Wahhab (d.: 732 AH), The End of the Lord in the Arts of Literature, investigation: Ali Abu Melhem, Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, Beirut, 2004 AD.

(14) Al-Harawi, Muhammad bin Ahmed bin Al-Azhari, Abu Mansour (d.: 370 AH), Al-Zahir in Gharib Alfaz Al-Shafi'i, investigation: Massad Abdul Hamid Al-Saadani, Dar Al-Tala'i, d. T .

(15) Ibn Wasel, Muhammad bin Salem bin Nasrallah bin Salem bin Wasel, Abu Abdullah Al-Mazni Al-Tamimi Al-Hamwi, Jamal Al-Din (d. 697 AH / 1297 AD) Mufarrej Al-Karub in Akhbar Bani Ayyub, investigation: Part 1, National Books and Documents House - Al-Amiri Press Cairo, Arab Republic of Egypt, 1377 AH / 1957 AD.

#### References in English :

١- Abd al-Hamid Nassif, The Geniza Documents in Fustat, Al-Tafawah Magazine, Ministry of Awqaf and Religious Affairs, Oman, d. T .

٢- David Segev, Dictionary of Contemporary Hebrew (Hebrew - Arabic), submitted by Professor Sasson Somekh, Dar Shuker Publishing, Jerusalem and Tel Aviv, ١٩٨٩.

٣- Ibn Saeed, Abu al-Hasan Ali ibn Musa ibn Saeed al-Maghribi (d.: ٦٨٥ AH) Geography Book, investigation: Ismail al-Arabi, Beirut, ١٩٧٠ AD.

4- S . Dr.. two sides; Studies in Islamic history and Islamic systems, Arabization and investigation, Dr. Attia Al-Qusi, Publications Agency, Kuwait, 1st edition, 1980 AD.

5- Saeed Abd al-Salam al-Aksh, Jahlan Ismail Muhammad, The Cairo Geniza and the Battle between Egypt and Israel, presented and reviewed by: A. Dr.. Ibrahim Al-Bahrawi, Dar Al-Alam Al-Arabi, d. M, D.T.

6- Saeed Abd al-Salam al-Aksh, Jahlan Ismail Muhammad, Pictures from the life of the Jews in Egypt in the light of the new Geniza documents, Cairo, 1st edition, 2011 AD, p. 10.

7- A group of authors, Documents of the Jewish Geniza in Egypt, translated by Saeed Abd al-Salam al-Aksh, Jahlan Ismail Muhammad, the National Center for Translation, printed by the Authority for Amiri Press Affairs, 1st edition, 2017 AD.

8- Howaida Abdel-Azim Ramadan, The Jews in Islamic Egypt until the end of the Ayyubid era, Family Library, The Egyptian General Book Organization, 2001 AD.

9- Hyde, F., History of Trade in the Near East in the Middle Ages, Arabization of Ahmed Mohd Reda, The Egyptian General Authority, Cairo, 1994 AD.

#### Periodicals:

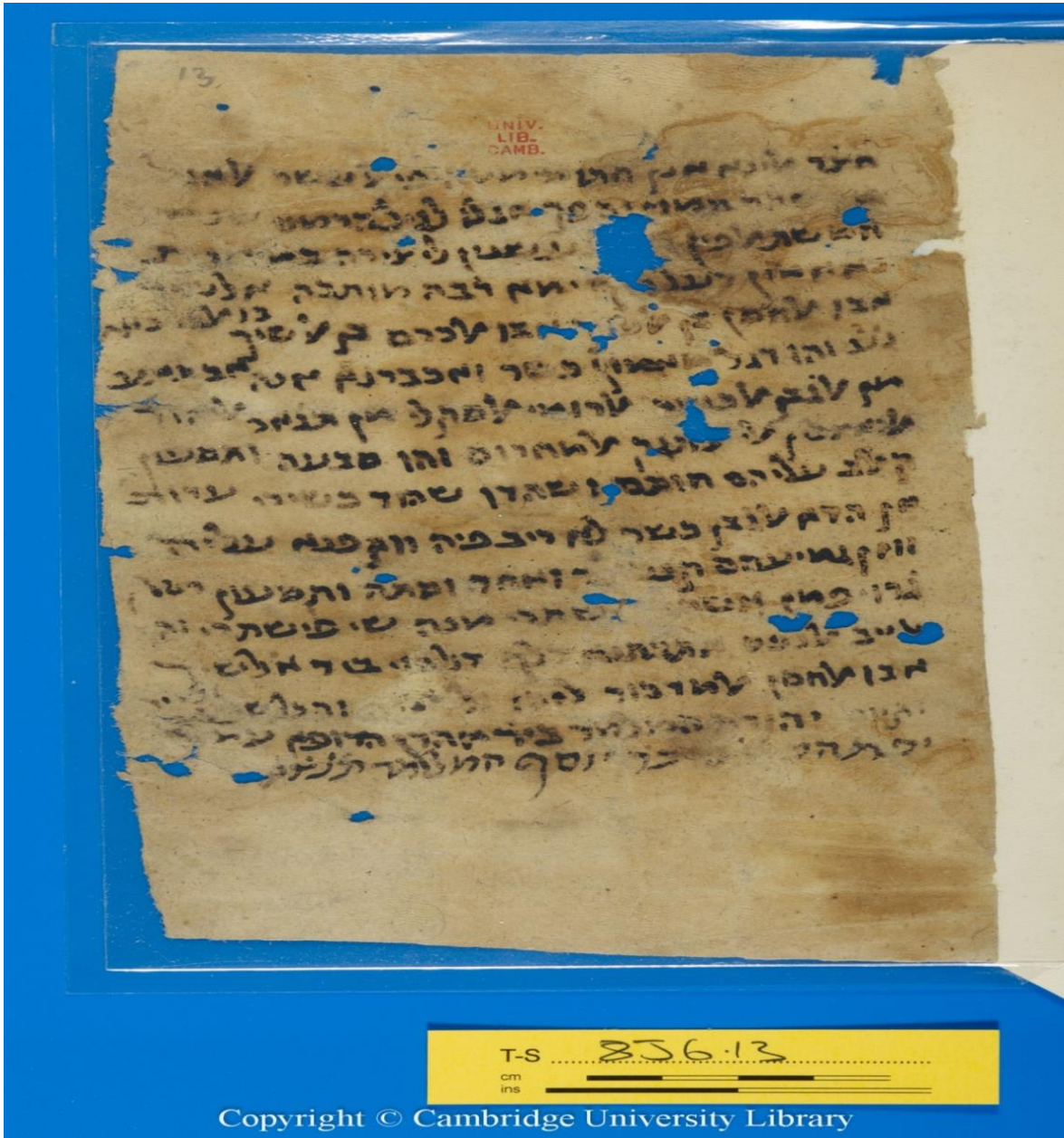
١- Siddik Abdel Karim, The Importance of the Geniza Documents in Recording the Economic History of the Islamic Arab Maghreb in the Middle Ages, Journal of



Human and Field, Volume: ٧, Number ١, June-٦- ٢٠٢١, Al-Hajj Al-Khidr University, Algeria.

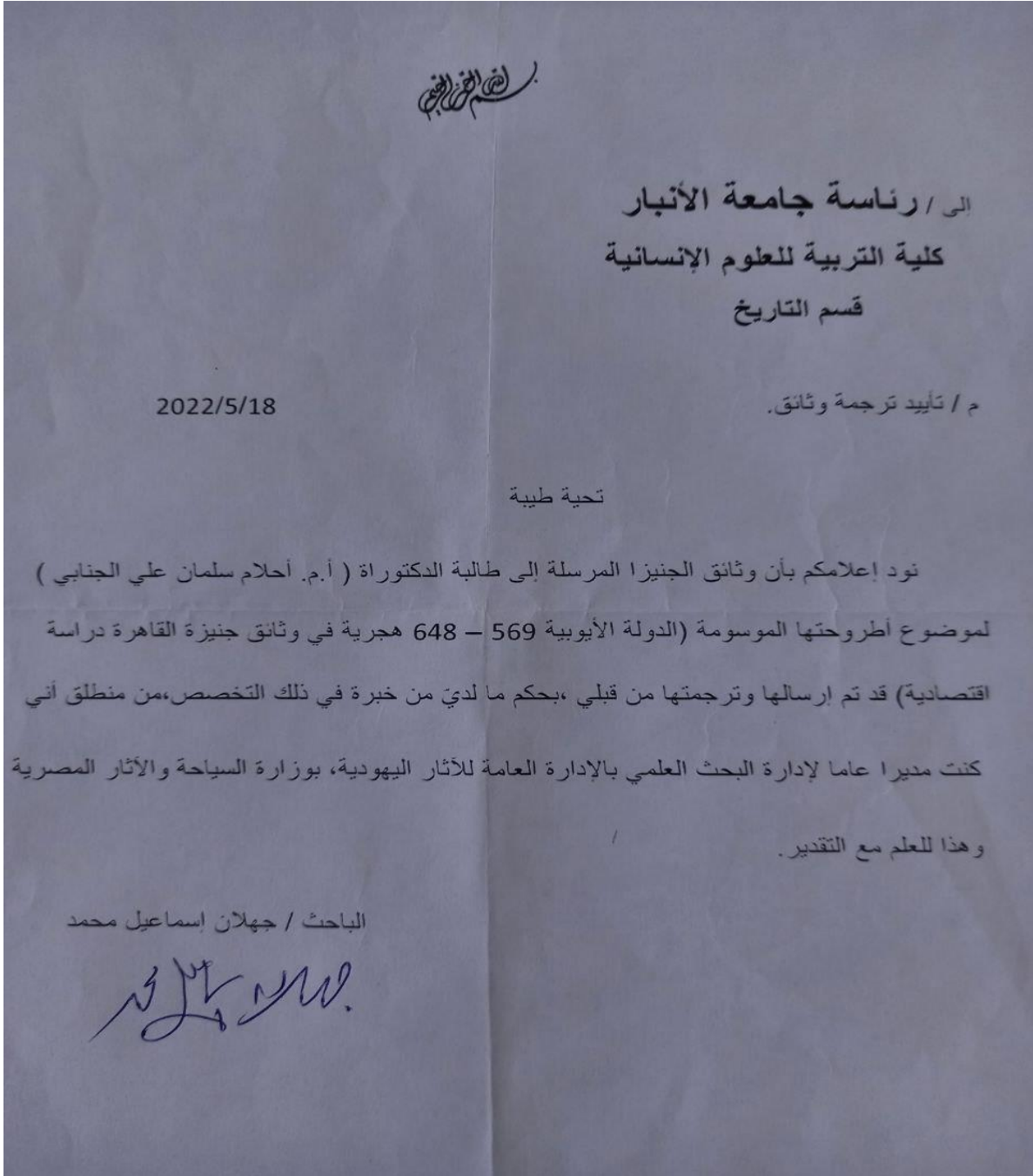
2- Sayed Ahmed Ali Al-Nasseri, Hassanein Muhammad Rabi' and others, a response to the new article in the documents of the new Geniza by Professor Dr. Attia Ahmed Al-Qusi, Journal of the Egyptian Historian, Cairo University - Faculty of Arts - Department of History, Issue 12, 2021 AD.

الملاحق



ملحق رقم (١) الوثيقة المرقمة ( T- S 8J6. 13 ) تؤكد العلاقات التجارية مع صقلية " و شهادة من الحاخامخانة مدينة نو آمون ( الإسكندرية ) بتاريخ ( ٦٤٢هـ / ١٢٤٤ م ) تثبت استيراد جين من صقلية " في عهد السلطان الايوبي الايوبي " الملك الصالح ايوب بن ناصر الدين محمد بن سيف الدين " ( ٦٣٧ - ٦٤٦ هـ / ١٢٤٠ - ١٢٤٩ م ) وهي من وجه واحدة .





ملحق رقم (٢) : كتاب تأييد يثبت ترجمة اغلب الوثائق من قبل المدير العام جهلان اسماعيل محمد ، وزارة السياحة والآثار المصرية المؤرخ بتاريخ ١٨/٥/٢٠٢٢م والموقع من قبله بخط يده .